



Distr.: General
23 March 2011

Arabic
Original: English

مجلس إدارة
برنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية

UN HABITAT

الدورة الثالثة والعشرون
نيروي، ١١ - ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١١
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*
أنشطة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية،
بما في ذلك مسائل التنسيق

تقرير عن عمل لجنة الممثلين الدائمين خلال فترة ما بين الدورات

مذكرة من الأمانة

موجز

اعتمدت لجنة الممثلين الدائمين لدى برنامج الأمم للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)، في اجتماعها العادي الأربعين المعقود في ٢ آذار/مارس ٢٠١١، تقريرها لفترة ما بين الدورات الممتدة من ٢٠٠٩ إلى ٢٠١١ وهي بهذا تقدمه إلى مجلس الإدارة في دورته الثالثة والعشرين للنظر فيه.

أولاً - مقدّمة

١ - عقدت لجنة الممثلين الدائمين لدى موئل الأمم المتحدة، وهي الهيئة الفرعية لما بين الدورات التابعة لمجلس الإدارة، الاجتماعات التالية أثناء الفترة الفاصلة بين دورتي المجلس الثانية والعشرين (٣٠ - آذار/مارس - ٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٩) والثالثة والعشرين (١١ - ١٥ نيسان/أبريل ٢٠١١):

(أ) الاجتماعات المعقودة في عام ٢٠٠٩:

الاجتماع العادي الثالث والثلاثون - ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩؛
الاجتماع العادي الرابع والثلاثون - ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩؛
الاجتماع العادي الخامس والثلاثون - ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

(ب) الاجتماعات المعقودة في عام ٢٠١٠:

الاجتماع العادي السادس والثلاثون - ٥ آذار/مارس ٢٠١٠؛
الاجتماع العادي السابع والثلاثون - ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٠؛
الاجتماع العادي الثامن والثلاثون - ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠؛
الاجتماع العادي التاسع والثلاثون - ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

(ج) الاجتماعات المعقودة في عام ٢٠١١:

الاجتماع العادي الأربعون - ٢ آذار/مارس ٢٠١١.

ثانياً - أعضاء مكتب لجنة الممثلين الدائمين

٢ - كان المكتب يتألف في الفترة ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ من الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيدة جاكلين منديز (جمهورية فنزويلا البوليفارية) - الرئيسة

السيد كيليبنت نكوماني (زمبابوي) - نائب الرئيس

السيد افتخار أ. أراين (باكستان) - نائب الرئيس

السيد إيغور ليشكا (سلوفاكيا) - نائب الرئيس

السيد جيمس ستيورات (الولايات المتحدة الأمريكية) - المقرّر

٣ - كان المكتب يتألف في الفترة ٢٠١٠ - ٢٠١١ من الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيدة إيفون خاماتي - كيلونزو (كينيا) - الرئيسة

السيد مسعود غارانفولي (جمهورية إيران الإسلامية) - نائب الرئيس

السيد سيرجي ترييلكوف (الاتحاد الروسي) - نائب الرئيس

السيد برونو جارسيا - دوباركو غونزاليز (أسبانيا) - نائب الرئيس

السيد كونراد بولسن (شيلي) - المقرّر

ثالثاً - ملخص اجتماعات لجنة الممثلين الدائمين المعقودة في عام ٢٠٠٩

ألف - الاجتماع العادي الثالث والثلاثون، ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

٤ - التزمت اللجنة في اجتماعها العادي الثالث والثلاثين دقيقة صمت احتراماً لذكرى الضحايا والمفقودين في أعقاب اختفاء طائرة شركة إير فرانس في رحلتها من البرازيل إلى فرنسا في الأول من حزيران/يونيه ٢٠٠٩. واستعرضت اللجنة تقرير مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة عن دورته الثانية والعشرين وأعدت تنشيط ثلاثة أفرقة عاملة لاستعراض تدابير متابعة الإجراءات المتخذة في تلك الدورة. وأفادت المديرية التنفيذية للجنة علماً بالتقدم المحقق في تنفيذ الخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل، بما في ذلك العمليات التجريبية لتمويل الأولي الواجب السداد، والأنشطة المضطلع بها على الصعيد القطري، والإعداد للدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي، والحالة المالية لموئل الأمم المتحدة.

باء - الاجتماع العادي الرابع والثلاثون، ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

٥ - في اجتماع اللجنة العادي الرابع والثلاثين، قدم رئيس فريق الاتصال المعني باختصاصات استعراض إدارة موئل الأمم المتحدة مشروع الاختصاصات الذي ناقشته اللجنة وأقرته. وطلب إلى أعضاء اللجنة أن ينضموا إلى فريق تنفيذ وتقييم استعراض الإدارة. وعرضت نائبة المديرية التنفيذية نسق ومحتوى تقرير فصلي عن الأنشطة القطرية لموئل الأمم المتحدة، وقامت اللجنة بإلزام الأمانة، في ضوء التعليقات والمقترحات المقدمة من اللجنة، بتجويد وتحسين التقارير في المستقبل. وناقش المشتركون اختصاصات استعراض الأقران للخطة الاستراتيجية والمؤسسية المتوسطة الأجل؛ وتقريراً عن استعراض الدورات الأربع الماضية للمنتدى الحضري العالمي (٢٠٠٢ - ٢٠٠٨)؛ وحالة الإعداد للدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي؛ والإعداد للدورة الرابعة والستين للجمعية العامة؛ وتقرير فصلي عن الحالة المالية لموئل الأمم المتحدة.

جيم - الاجتماع العادي الخامس والثلاثون، ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

٦ - أجرت اللجنة في اجتماعها العادي الخامس والثلاثين انتخاب أعضاء المكتب لفترة السنتين ٢٠١٠ - ٢٠١١. وقدمت المديرية التنفيذية تقريراً مرحلياً لفترة ستة أشهر من تنفيذ الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل ٢٠٠٨ - ٢٠١٣؛ وتقريراً فصلياً عن الأنشطة القطرية لموئل الأمم المتحدة، ومستجدات عن الإعداد للدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي، وتقريراً فصلياً عن الحالة المالية لموئل الأمم المتحدة. كما قدمت تقريراً عن التطورات التي حدثت في الدورة الرابعة والستين للجمعية العامة. وقدم ممثلو الأمانة إفادات للجنة عن شتى الأنشطة الدعوية بشأن قضايا المستوطنات البشرية، بما في ذلك احتفالات يوم الموئل العالمي التي استضافتها حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في واشنطن العاصمة، وعرض التقرير الرئيسي لموئل الأمم المتحدة عن التخطيط الحضري المعنون تقرير عالمي عن المستوطنات البشرية، ٢٠٠٩: التخطيط المستدام للمدن، الذي قدم إلى البرلمان الأوروبي في بروكسل وتمت مناقشته بعد ذلك مع المفوضية الأوروبية. وقدم الرئيس المشارك للفريق المفتوح العضوية المعني بعملية استعراض الإدارة مستجدات عن التقدم المحقق في الاستعراض، بما في ذلك نتائج حلقة عمل ذات صلة لوضع رؤية عقدت في نيروبي في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩.

رابعاً - ملخص اجتماعات لجنة الممثلين الدائمين المعقودة في عام ٢٠١٠

ألف - الاجتماع العادي السادس والثلاثون، ٥ آذار/مارس ٢٠١٠

٧ - التزمت اللجنة في اجتماعها العادي السادس والثلاثين دقيقة من الصمت إجلالاً لذكرى ضحايا زلزال شيلي وهاييتي الحديثي العهد ولمن تضرروا من الزلازلين. ووافقت اللجنة على جدول أعمالها لعام ٢٠١٠. وقدمت المديرية التنفيذية مستجدات بشأن الإعداد للدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي الذي سيعقد في ريو دي جانيرو بالبرازيل في الفترة من ٢٢ إلى ٢٦ آذار/مارس ٢٠١٠، ومعرض شنغهاي العالمي الذي سيقام في شنغهاي بالصين في الفترة من أول أيار/مايو إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠. وتم تقديم مستجدات من رئيس الفريق العامل المعني ببرنامج العمل والميزانية بشأن الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠١٢ - ٢٠١٣؛ ومن الرئيس المشارك لفرقة التنفيذ بشأن عملية استعراض إدارة موئل الأمم المتحدة؛ ونائب رئيس استعراض النظراء لتنفيذ الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل. وقدمت المديرية التنفيذية تقريرين فصليين عن الأنشطة القطرية لموئل الأمم المتحدة وعن الحالة المالية للمنظمة.

باء - الاجتماع العادي السابع والثلاثون، ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٠

٨ - في اجتماع اللجنة العادي السابع والثلاثين للجنة، قدمت المديرية التنفيذية تقريراً عن نتائج الدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي، ومستجدات عن الإعداد للدورة السادسة للمنتدى الحضري العالمي. كما قدمت تقريراً مرحلياً عن فترة ستة أشهر من تنفيذ الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل، وتقريراً فصلياً عن الأنشطة القطرية لموئل الأمم المتحدة وتقريراً عن الحالة المالية لموئل الأمم المتحدة. وقدم الرئيس المشارك لفرقة تنفيذ استعراض الإدارة مستجدات عن التقدم المحرز في استعراض الإدارة. ولما كان الاجتماع السابع والثلاثين للجنة هو آخر اجتماع تحضره المديرية التنفيذية، فقد أخذ الأعضاء الكلمة للإعراب عن امتنانهم لما قامت به من عمل نموذجي في مناصرة رسالة موئل الأمم المتحدة وفي تحويل المنظمة من مركز إلى برنامج كامل الصلاحية تابع للأمم المتحدة. ووجهت المديرية التنفيذية الشكر إلى الأعضاء على دعمهم وإرشادهم لها أثناء فترة ولايتها التي امتدت لعشر سنوات وأعدت التأكيد على التزامها بمعالجة قضية المستوطنات البشرية في دورها المستقبلي.

جيم - الاجتماع العادي الثامن والثلاثون، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

٩ - في الاجتماع العادي الثامن والثلاثين للجنة، أشار الرئيس بالذكر إلى أن فترة ولاية السيدة آنا ك. تيبايوجو كمديرة تنفيذية لموئل الأمم المتحدة انتهت في ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٠، وأعلن أن الجمعية العامة انتخبت السيد خوان كلوس من أسبانيا ليحل محلها لمدة أربع سنوات تبدأ في ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠. وفي نفس الوقت، قام الأمين العام بتعيين السيدة إنغا بيورك - كليفي، نائبة المدير التنفيذي قائمة بأعمال موئل الأمم المتحدة. وأجري انتخاب لعضو إضافي في المكتب التنفيذي لفترة السنتين ٢٠١٠ - ٢٠١١. وقدمت القائمة بالأعمال تقريراً عن استعراض النظراء لتنفيذ الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١٣، جنباً إلى جنب مع مستجدات عن الإعداد لاستعراض الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل، والدورة الخامسة والستين للجمعية العامة والدورة الثالثة والعشرين لمجلس إدارة موئل الأمم المتحدة. كما قدمت تقريرين فصليين

عن المشاريع القطرية لموئل الأمم المتحدة والحالة المالية للمنظمة. وقدم رئيس فرقة تنفيذ عملية استعراض الإدارة تقريراً مرحلياً عن عملية استعراض الإدارة. وأيدت اللجنة مسألة المردود السريع الذي اقترحتة الفرقة.

دال - الاجتماع العادي التاسع والثلاثون - ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

١٠ - في اجتماع اللجنة العادي التاسع والثلاثين، رحب الرئيس بالسيد كلوس بعد توليه لمنصبه كمدير تنفيذي لموئل الأمم المتحدة، ووجه الشكر إلى القائمة بالأعمال على ما قامت به من عمل في الفترة ما بين رحيل المديرية التنفيذية السابقة ووصول السيد كلوس. وأجري انتخاب لإحلال عضو لعضوية المكتب التنفيذي مكان عضو المجلس الراحل للفترة ٢٠١٠ - ٢٠١١، وتم اقتراح تواريخ الاجتماعات العادية للجنة في عام ٢٠١١. ووافقت اللجنة على مشروع برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين ٢٠١٢ - ٢٠١٣. واشتملت المسائل التي نوقشت في هذا الاجتماع على ما يلي: تقرير الفريق العامل المعني بالتحضير للدورة الثالثة والعشرين لمجلس الإدارة؛ تقرير مرحلي عن فترة ستة أشهر من تنفيذ الخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل، وتقرير فصلي عن الأنشطة القطرية لموئل الأمم المتحدة وتقرير فصلي عن الحالة المالية لموئل الأمم المتحدة؛ وتقرير عن المداورات التي دارت في الدورة الخامسة والستين للجمعية العامة. كما أُيدت اللجنة علماً بالتقدم الذي حققته فرقة تنفيذ عملية استعراض الإدارة وأيدت مسألة المردود السريع الإضافي والتدخلات المتوسطة الأجل والطويلة الأجل التي اقترحتها الفرقة.

خامساً - ملخص اجتماعات لجنة الممثلين الدائمين المعقودة في عام ٢٠١١

الاجتماع العادي الأربعون، ٢ آذار/مارس ٢٠١١

١١ - اعتمدت اللجنة في اجتماعها العادي الأربعين تقريرها عن أعمالها في فترة ما بين الدورات. وبالإضافة إلى ذلك، وافقت اللجنة على أنه ينبغي إحالة مشاريع القرارات التي كانت قد أعدتها إلى مجلس الإدارة لتكون موضع نظره في دورته الثالثة والعشرين. وتم أيضاً عرض تقريرين فصليين عن الأنشطة القطرية لموئل الأمم المتحدة وعن الحالة المالية للمنظمة.

سادساً - الأفرقة العاملة التابعة للجنة الممثلين الدائمين، ٢٠٠٩ - ٢٠١١

١٢ - تم خلال عام ٢٠٠٩ تنشيط الأفرقة العاملة التالية:

(أ) الفريق العامل المعني بالإعداد للدورة الخامسة للمنتدى الحضري العالمي، برئاسة السيد جيمس ستيوارت (الولايات المتحدة)؛

(ب) الفريق العامل المعني بتنفيذ العمليات التحريية لتوفير رؤوس الأموال الأولية القابلة للسداد، برئاسة السيد إيغور ليشكا (سلوفاكيا)؛

(ج) الفريق العامل المعني بالخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل وبرنامج عمل موئل الأمم المتحدة وميزانيته، برئاسة السيد كيليبنت نكوماني (زمبابوي)؛

(د) الفريق العامل المعني بالبرنامج والميزانية، برئاسة السيد مسرور أ. جونجو (باكستان).

١٣ - وفي ١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، قام مكتب اللجنة بتنشيط الأفرقة العاملة التالية خلال عام ٢٠١٠:

(أ) الفريق العامل المعني بالإعداد لمجلس الإدارة وللمنتدى الحضري العالمي، برئاسة السيد كونراد بولسن (شيلي)؛

(ب) الفريق العامل المعني بالبرنامج والميزانية، برئاسة السيد كيتان شوكللا (الهند) والسيد تسي هو هيو (ماليزيا)؛

(ج) الفريق العامل المعني بالخطة الاستراتيجية والمؤسسية متوسطة الأجل، برئاسة السيد سيرجي ترييلكوف (الاتحاد الروسي)؛

(د) الفريق العامل المعني بتنفيذ العمليات التجريبية لتوفير رؤوس الأموال الأولية القابلة للسداد، برئاسة السيد برونو جارسيا - دوباركو غونزاليز (أسبانيا).

١٤ - وفي ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، قام مكتب اللجنة بتنشيط الفريقين العاملين التاليين خلال عام ٢٠١١:

(أ) الفريق العامل المعني بالتخطيط برئاسة مشتركة من السيد كونراد بولسن (شيلي) والسيد مسعود غارانفولي (جمهورية إيران الإسلامية)؛

(ب) الفريق العامل المعني بالرصد، برئاسة مشتركة من السيد سيرجي ترييلكوف (الاتحاد الروسي) والسيد برونو جارسيا - دوباركو غونزاليز (أسبانيا).

١٥ - وترد في الوثيقة HSP/GC/23/3/Add.1 مشاريع القرارات التي أعدتها اللجنة لكي ينظر فيها مجلس الإدارة في دورته الثالثة والعشرين.